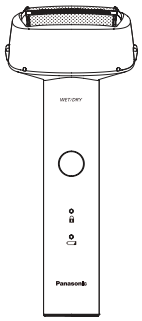
Panasonic®

Operating Instructions

(Household use) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RM3B



English..... 3

中文 **27**

ES-RM3B香港向（A6）.indb 2 2024/4/15 10:11:27

English

Panasonic®

Operating Instructions

(Household use) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RM3B

Contents

Safety precautions.....4
Important information..... 10
Parts identification 12
Charging..... 13
How to use..... 15
Operation and display of the switch lock 16
Cleaning 17
Replacing the system outer foil and the inner blades..... 19
FAQ 21
Troubleshooting..... 21
Battery life..... 24
Removing and disposing of the built-in rechargeable battery..... 24
Specifications 26

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 3 2024/4/15 10:11:27

The USB power adaptor is sold separately.

Safety precautions

To reduce the risk of electric shock, injury, fire, loss of life, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the notation is disregarded and improper use is performed.

⚠ **DANGER**	Indicates potential hazard that will result in serious injury or death.
⚠ **WARNING**	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

The illustrations in the manual may differ from the actual item.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 4 2024/4/15 10:11:27

⚠ WARNING

►This product

This product has a built-in rechargeable battery.
Do not throw into flame or heat.
- Doing so may result in electrolyte leakage, overheating or breakage of the battery.

Do not modify or repair.
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
→Contact an authorized service center for repair (battery change etc.).

Never disassemble except when disposing of the product.
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

Unplug the USB cable from the main body when cleaning.
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

►In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using this product and disconnect USB power adaptor if there is an abnormality or malfunction.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

＜Abnormality or malfunction cases＞
- **The main body, USB power adaptor or USB cable is deformed or abnormally hot.**
- **The main body, USB power adaptor or USB cable smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main body.**

→Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 5 2024/4/15 10:11:27

English

⚠ WARNING

►Power supply

Do not use this product beyond the rated values of the power supply.
- Doing so may cause fire.

Fully insert the power plug of the USB power adaptor.
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

►About the USB power adaptor and USB cable

Do not connect or disconnect the USB power adaptor or USB cable to or from the power supply with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not charge this product when the USB power adaptor or USB cable is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.
Do not immerse the USB power adaptor or USB cable in water or wash it with water.
Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or place anything heavy on the USB power adaptor or USB cable.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not charge this product using any USB cable other than the supplied USB cable. Also, do not use any other product with the supplied USB cable.
- Failure to do so may cause burns, electric shock or fire.

→The USB cable provides the overheat protection function. If charging is abnormal or the USB plug (Type-C) heats up, disconnect the power supply, check the socket, and remove any water or foreign objects from the socket.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 6 2024/4/15 10:11:27

⚠ WARNING

Always plug the USB cable to a power supply with a rated voltage of 5.0 V and a rated output current of 1.0 A which meets requirements of the Safety Extra Low Voltage (SELV) system.

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.
  It is necessary to separately purchase a power adaptor if required to power this product.
  The Panasonic power adaptor ES-RU1-02 is recommended.

Clean regularly to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

→Disconnect the USB power adaptor and wipe with a dry cloth.

►Preventing accidents

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

- Failure to do so may cause an accident or injury.

Do not place within reach of children or infants.
Do not let them use it.

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the inner blade, cleaning brush, etc.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 7 2024/4/15 10:11:27

English

⚠ CAUTION

►To protect the skin

Do not forcefully press the system outer foil on the skin or lips. When there are small bumps on the face or the skin is injured, avoid direct contact with the system outer foil.
- Doing so may cause injury to skin.

Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade directly with your hands.
- Doing so may cause injury.

Do not forcefully press the system outer foil. Do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.
- Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

Do not use this product for hair on head or any other part of the body.
- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

Check the system outer foil for any damage or deformation before use.
- Failure to do so may cause injury to skin.

►Note the following precautions

Do not allow needles or any other foreign objects to adhere to the power plug of the USB power adaptor or the plugs of the USB cable.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not charge when the socket is wet.
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

Do not share with your family or others.
- Doing so may result in infection or inflammation.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 8 2024/4/15 10:11:27

⚠ CAUTION

Disconnect the USB power adaptor from the household outlet when not charging.
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Handling of the removed battery when disposing

⚠ DANGER

- **The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**
- **Do not charge the battery after it has been removed from the product.**
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not solder, disassemble, or modify the battery.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Never peel off the tube.**

- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.
- Failure to do so may cause loss of vision. Consult a physician immediately.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 9 2024/4/15 10:11:27

⚠ WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.
- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
  If this happens, consult a physician immediately.

The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.
- Failure to do so may cause skin injury.

Important information

►**Notes**
- This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



Warning: Disconnect the USB cable from the shaver before cleaning it in water.

This symbol on the product means that not generated higher voltage than the safety extra low voltage (SELV). In which protection against electric shock relies on power supply.



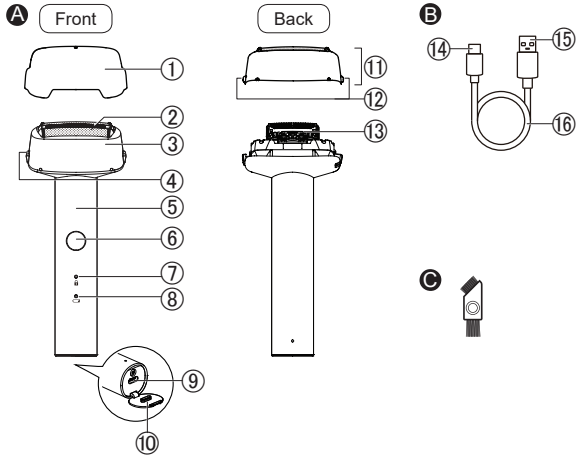
ES-RM3B香港向（A6）.indb 10 2024/4/15 10:11:28

►Notes

- Treat yourself to wet lather shaves for at least three weeks and notice the difference. Your Panasonic WET/DRY shaver requires a little time to get used to because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.
- Do not bring the system outer foil into contact with hard objects.
  Doing so may damage the blades as they are very thin and deform easily.
- Do not dry the main unit with a dryer or a fan heater.
  Doing so may cause malfunction or deformation of the parts.
- Do not leave the shaver exposed to direct sunlight with the foil frame detached.
  Doing so may deteriorate the waterproof rubber and degrade waterproof function, which may cause to maltunction.
- Store the shaver in a place with low humidity after use.
  Failure to do so may cause malfunction due to condensation or rust.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 13 “Charging”.)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.
- Do not drop this product or subject it to shock, Otherwise, injury may be caused.
- When carrying or storing this product, always attach the protective cap. Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 11 2024/4/15 10:11:28

Parts identification



Ⓐ Main body

① Protective cap
② System outer foil
③ Foil frame
④ Foil frame release button
⑤ Finger rest
⑥ Power switch
⑦ Switch lock lamp (🔒)
⑧ Charge status lamp (🔋)
⑨ Socket (Type-C)
⑩ Socket cover
⑪ Outer foil section
⑫ System outer foil release buttons
⑬ Inner blades

Ⓑ USB cable

⑭ USB plug (Type-C)
⑮ USB plug (Type-A)
⑯ Cord

Accessory

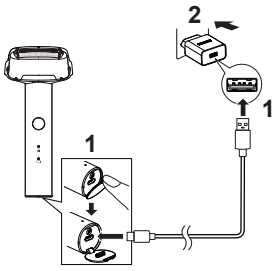
Ⓒ Cleaning brush

ES-RM3B香港向（A6）.indb 12 2024/4/15 10:11:28

Charging

- Before charging, make sure that this product is powered off.
- Attach the protective cap to avoid damaging the system outer foil.
- Do not charge when the socket is wet. Wipe the socket when it is wet before charging.

1. **Open the socket cover, insert the USB cable into the main body and the USB power adaptor.**
2. **Connect the USB power adaptor to a household outlet.**
   - Check the gradual change in the breathing status of the charge status indicator (⇦).
   - Charging is completed after approx. 1 hour. The charging time may be shortened, depending on the remaining battery level.



► Display during charging

While charging	After charging
The charge status indicator (⇦) keeps breathing.	The charge status indicator (⇦) turns off.

3. **After charging, remove the USB cable and attach the socket cover.**
   - Charging the battery for more than 1 hour does not affect its performance.
   - Be sure to close the socket cover when using or washing.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 13 2024/4/15 10:11:29

► How to confirm that charging is completed

- If the USB plug (Type-C) is removed and then inserted back right after charging is completed, the charge status indicator （▭）turns on and then off in about 5 seconds.

► Notes

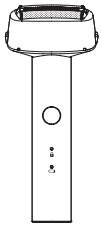
- You cannot operate this product while charging.
- This product may be charged with adaptors other than the specified one, but Panasonic's specified adaptor with splash-resistant design should be used to ensure safety. The Panasonic's specified adaptor is not completely waterproof, so do not immerse the adaptor in water.
- If an ineligible USB power adaptor is used for charging or such problems as poor contact of the USB cable occur, the charging time may become longer and the product may even be damaged.
- When this product is used for the first time or when it has not been used for more than 6 months, the operating time may be shortened, or the charge status indicator（▭）may not light on immediately after charging is started. However, everything should be back to normal after 8 hours of charging.
- The recommended ambient temperature range for charging is 0 ˚C - 35 ˚C. When the room temperature exceeds or falls below the recommended ambient temperature range for charging, the charging time may differ and the battery performance may be degraded.
- The shaver can be used for approximately 2 weeks after it is fully charged.
  (Based on dry shaving for 3 minutes a day at an ambient temperature of 20 ˚C to 30 ˚C.)
  The number of available days depends on the following conditions:
  - beard thickness
  - pressure applied to the skin
  - use of wet shaving
- If there is noise from the radio or other sources while this product is used or charged, move the product to a different location or charge it with another USB power adaptor.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 14 2024/4/15 10:11:29

How to use

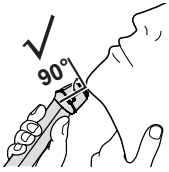
Shaving

1. Press the power switch to start the shaver, and start shaving.

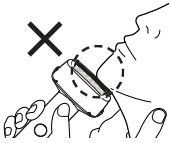


- If the switch lock lamp（🔒）blinks, the shaver cannot be started because the power switch is locked. Please press and hold the power switch for more than 2 seconds to unlock it.(See page 17.)
- While using the shaver, grip the shaver with your fingers placed on the finger grip position.

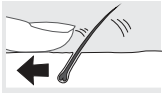
►How to improve the shaving effect



- Apply the whole system outer foil perpendicularly against the skin and shave by slowly sliding this product over the face against the grain of the beard.



- To prevent damaging the system outer foil, do not shave with only a part of the system outer foil.



- The beard under the chin and around the throat can be shaved better by stretching the skin so the beard will stand.

2. Turn off the shaver when you have finished shaving.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 15 2024/4/15 10:11:30

►Notes

- The recommended ambient temperature for using the shaver is not lower than 0 ˚C.
  When the room temperature is lower than the recommended operating temperature, the shaver may stop working.
- Make sure that both inner blades are installed in the shaver. If only one inner blade is installed, the shaver may be damaged.
- Do not use shaving cream or facial cleanser that contains detergent. Otherwise, the system outer foil may be clogged.

When the battery level is low

When in use, if the remaining battery is low, the charge status indicator (▭) will blink for about 5 seconds and then turns off after the power is turned off. This indicates that charging is needed.



(✳ : Blinking)

- After the charge status indicator (▭) starts blinking, you can continue to use the shaver once or twice. (The number of uses may vary with the duration of use and the ambient temperature.)

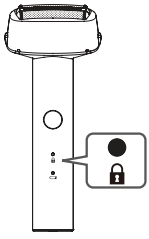
Operation and display of the switch lock

Locking the power switch

1. Press the power switch.
- The shaver starts operating.

2. Press and hold the power switch for more than 2 seconds.
- The shaver stops operating.

Release the power switch once the switch lock lamp (🔒) turns on.

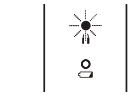


The power switch is locked
(After about 5 seconds, the switch lock lamp (🔒) turns off.)

ES-RM3B香港向（A6）.indb 16 2024/4/15 10:11:31

►Check if the power switch is locked

Press and then release the power switch in the locked state, the switch lock lamp (🔒) will blink and then turn off after 5 seconds.



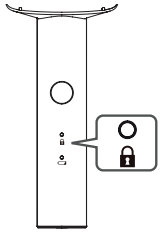
(✳ : Blinking)

Unlocking the power switch

Press and hold the power switch for more than 2 seconds in the locked state.

- Release the power switch once the switch lock lamp (🔒) turns off.

The power switch is unlocked
(The shaver starts operating.)



►Notes

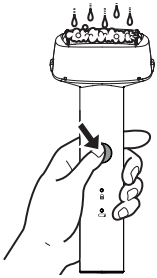
- The power switch cannot be unlocked while the shaver is being charged.

Cleaning

It is recommended to clean the shaver after each use.

Check that the socket cover is closed.

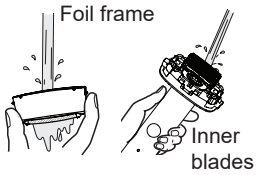
1. **Power off the shaver.**
2. **Apply a small amount of hand soap and water on the system outer foil.**
3. **Press the power switch to start the shaver.**
4. **Leave the shaver run for 10 to 20 seconds, and then turn it off.**
5. **Press the foil frame release button to remove the outer foil section. (See page 20.)**



ES-RM3B香港向（A6）.indb 17 2024/4/15 10:11:31

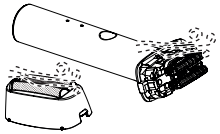
6. Clean the shaver with running water.

- After rinsing with water, shake the main body up and down a few times to remove excess water, and then wipe off the water droplets with a dry cloth.



7. Dry the outer foil section, main body and Type-C socket (charging port) thoroughly by exposure to the air.

- Leave this product dry in the shade, out of direct sunlight.



8. After the shaver is dried completely, install the outer foil section back to the main body. (See page 20.)

►Notes

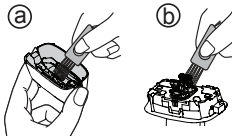
- Be careful not to hit the main body on the sink or any other objects while shaking the shaver to drain the water. Otherwise, malfunction may be caused.
- Do not use any other cleaning agents than hand soap. Doing so may cause malfunction.
- Do not clean this product with thinner, gasoline, alcohol, or other chemicals. Doing so may cause cracking or discoloration of this product. The enclosure can be cleaned with a soft cloth moistened with tap water or soap solution.
- Do not use salt solution or hot water to wash the shaver. Do not soak the shaver in water for a long time.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 18 2024/4/15 10:11:32

Cleaning with the cleaning brush

►Cleaning with the long bristle end of the cleaning brush

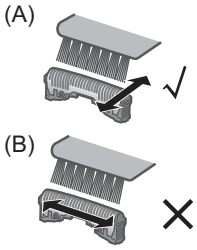
Use the long bristle end of the cleaning brush to clean the system outer foil（ⓐ）and the main body（ⓑ）of the shaver.



►Cleaning with the short bristle end of the cleaning brush

Use the short bristle end of the cleaning brush by moving it in the direction shown in the right figure (A) to clean the inner blades.

- Do not move the short bristle end of the cleaning brush in the (B) direction. Doing so may damage the inner blades and thus affect their sharpness.
- Do not use the short bristle end of the cleaning brush to clean the system outer foil.



Replacing the system outer foil and the inner blades

- It is recommended to replace the system outer foil once a year and the inner blades once every two years.

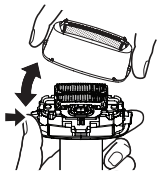
►Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

Replacement parts for ES-RM3B	System outer foil	WES9087
	Inner blades	WES9068

ES-RM3B香港向（A6）.indb 19 2024/4/15 10:11:32

►Outer foil section



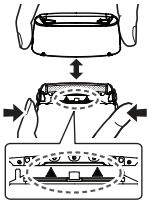
How to remove

Press the foil frame release button, and lift to remove the outer foil section.

How to install

Insert the right side first, and then insert the left side until it is in place.

►System outer foil



How to remove

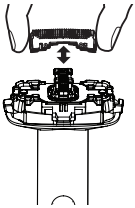
Press the system outer foil release buttons, and pull down the system outer foil.

How to install

Align them correctly, and securely attach them together until a "click" sound is heard.

- The system outer foil cannot be reversely installed.
- To install it back to the shaver, make sure that the system outer foil is inserted into the foil frame.

►Inner blades



How to remove

Remove one inner blade at a time.

- Do not touch the edges (metallic section) of the inner blades or else your hands will be injured.

How to install

Insert one inner blade at a time until they are fixed in position.

►Note

- Do not press the system outer foil release buttons with excessive force.
  Doing so may bend the system outer foil, preventing complete attachment to the foil frame.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 20 2024/4/15 10:11:33

FAQ

Question		Answer
If the product has not been used for a long time, will the battery performance be degraded?	▶	The battery performance may be degraded. Therefore, if the product has not been used for more than half a year, please fully charge the battery once every half a year.
Will the battery life be affected if the product is charged after each use?	▶	No. However, it is recommended that this product is charged after the battery runs out. The battery life may vary with the usage and storage conditions.

Troubleshooting

Problem		Action
The power switch cannot be turned on.	▶	Unlock the power switch. (See page 17.)
The shaver cannot be charged.	▶	The recommended ambient temperature range for charging is 0 ˚C - 35 ˚C. When the room temperature exceeds or falls below the recommended ambient temperature range for charging, the charging time may differ and the battery performance may be degraded.
	▶	Check whether the USB cable is securely connected to the USB power adaptor. If the above measures are inapplicable, remove the USB cable and insert it again.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 21 2024/4/15 10:11:33

Problem		Action
The operating time is short after the shaver is charged.	▶	Although the shaver can be used for about 2 weeks on a full charge (based on dry shaving for 3 minutes a day), the number of available days may be reduced depending on how or where the shaver is used (e.g., when used for wet shaving).
	▶	If the number of uses gradually decreases after each charge, the battery is approaching the end of its life.
	▶	Clean the shaver. (See pages 17-19.)
The shaver does not operate even after charging.	▶	The recommended ambient temperature for using the shaver is not lower than 0 ˚C.
	▶	When the power supply is connected, the shaver does not operate. Please fully charge the shaver and disconnect it from the USB power adaptor before using it.
	▶	The battery has reached the end of its life. Please contact an authorized service center if the battery is to be replaced. (At the end of the battery life, electrolyte leakage may occur.)

ES-RM3B香港向（A6）.indb 22 2024/4/15 10:11:33

Problem		Action
A loud sound is heard.	▶	Check that the blades are properly attached.
	▶	Clean the system outer foil with a brush.
An odor is smelt from the blades.	▶	This can be improved by cleaning the shaver after each shaving.
Shavings fly around.	▶	This can be improved by cleaning the shaver after each shaving.
	▶	Clean the inner blades with a brush when shavings adhere to the inner blades.
The system outer foil is overheated.	▶	Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See pages 19 and 20.)
The shaving performance deteriorates.	▶	This can be improved by cleaning the shaver after each shaving.
	▶	Replace the system outer foil or the inner blades. Expected service life of the system outer foil and the inner blades: System outer foil: Approx. 1 year Inner blades: Approx. 2 years

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased this product or a service center authorized by Panasonic for repair.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 23 2024/4/15 10:11:33

Battery life

Approximately 3 years. If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life. (The battery life may change due to usage and storage conditions.)

Removing and disposing of the built-in rechargeable battery

This product has a built-in rechargeable battery. Be sure to remove the battery before disposing of this product.

- The battery is to be disposed safely.
- This figure must only be used when disposing of this product and must not be used to repair it.
- If you dismantle this product yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

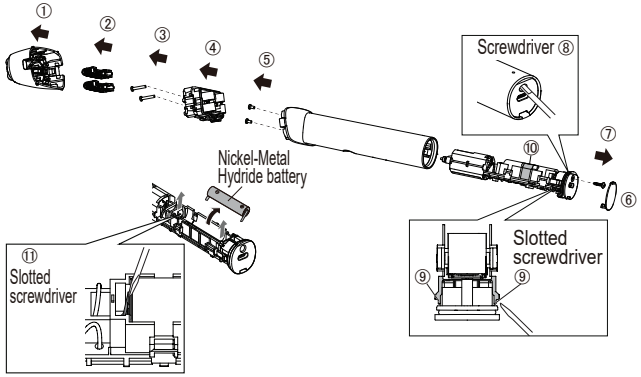
How to remove the built-in rechargeable battery

- We recommend seeking the advice of a dealer or Panasonic's authorized service center before deciding to dispose of this product, so as to extend the service life of this product as much as possible.
- If you decide to dispose of this product but do not want to disassemble this product by yourself to remove the battery, we recommend taking this product to Panasonic's authorized service center which will remove and recycle the battery.
- Disconnect the USB cable from the main body.
- Power off this product before removing the battery.
  Turn on the power and keep the power on until the battery is completely discharged.
- Follow the procedure below to remove the battery:
  Remove the screws ① to ⑦ of the outer foil section and the bottom cover.
  Insert a thin screwdriver into the screw hole to remove the bottom cover ⑧.
  Use a slotted screwdriver to remove the battery buckle ⑨ (x2),

ES-RM3B香港向（A6）.indb 24 2024/4/15 10:11:33

and push the cam forward at the same time.
Remove the adhesive tape ⑩ from the terminal part.
Insert a slotted screwdriver into the bottom of the welding joint ⑪ until both ends of the battery are separated from the welding joint, and then remove the battery.

- During disassembly, take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery and insulate the terminals by applying tape to them.
- If you cannot remove the battery, please contact an authorized service center.



For environmental protection and recycling of materials

This product contains a Nickel-Metal Hydride battery.
Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 25 2024/4/15 10:11:34

Specifications

Output rating of applicable adaptor (sold separately)	5.0 V ⎓ 1.0 A In compliance with the Safety Extra Low Voltage (SELV) system
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

ES-RM3B香港向（A6）.indb 26 2024/4/15 10:11:34

Panasonic®

使用說明書
(家用) 充電鬚刨
型號 ES-RM3B

目錄

安全須知 28
使用須知 33
部件名稱 34
充電 35
如何使用 37
操作及顯示開關鎖 38
清潔 39
更換外層網面和內層刀片 41
常見問題 42
疑難排解 42
電池壽命 44
取出及棄置內置可充電式電池 44
規格 46

感謝您購買本 Panasonic 產品。
操作本產品之前，請仔細閱讀本說明書。請妥善保存本說明書以供未來使用。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 27 2024/4/15 10:11:34

USB 電源供應器須另行購買。

安全須知

為減低觸電、受傷，火災、死亡及財物損失的風險，請務必遵照以下安全預防措施。

符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。

⚠ 危險	表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。
⚠ 警告	表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。
⚠ 注意	表示可能會導致輕微受傷或財產損失。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。

⃠	此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。
❗	此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。

本說明書中使用的產品圖片，可能會與實際產品有所不同。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 28 2024/4/15 10:11:34

⚠ 警告

►本產品

本產品有內置可充電式電池。切勿棄進火源或熱源中。
- 否則可導致電池電解質洩漏、過熱或爆炸。

切勿改裝或維修本產品。
- 否則可能會導致火警、觸電或受傷。
→請聯絡客戶諮詢服務中心（更換電池等）。

切勿拆卸本產品，棄置時除外。
- 否則可能會導致火警、觸電或受傷。

清洗前，請先將 USB 電源線從機身拔除。
- 否則可能會觸電或受傷。

►如出現異常或故障

若本產品出現異常或故障情況，請立即停止使用本產品並拔除 USB 電源供應器。
- 否則可能會導致火警、觸電或受傷。

＜異常或故障情況＞
- **機身、 USB 電源供應器或 USB 電源線變形或異常灼熱。**
- **機身、 USB 電源供應器或 USB 電源線發出燒焦氣味。**
- **機身在使用或充電時發出異常聲響。**

→請立即聯絡客戶諮詢服務中心。

►電源

切勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用本產品。
- 否則可能會導致火警。

必須將 USB 電源供應器的電源插頭完全插入。
- 否則可能會導致火警或觸電。

►USB 電源供應器和 USB 電源線

請勿在手濕時將 USB 電源供應器或 USB 電源線插入家用插座，或者從家用插座中拔出。
- 否則可能會導致觸電或受傷。

中文

ES-RM3B香港向（A6）.indb 29 2024/4/15 10:11:34

⚠警告

如果 USB 電源供應器或 USB 電源線損毀，或者在插入家用插座時鬆脫，請勿使用 USB 電源供應器或 USB 電源線。

切勿將 USB 電源供應器或 USB 電源線浸在水中或用水洗滌。

請勿損壞、改裝、強行彎曲、拉扯、扭曲、捆紮或夾緊 USB 電源供應器或 USB 電源線。此外，切勿將重物放在 USB 電源供應器或 USB 電源線上。

- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。

除了附上的 USB 電源線外，在任何情況下請勿使用任何其他 USB 電源線，此外亦請勿使用隨本產品附上的 USB 電源線為其他產品充電。

- 否則可能會導致灼傷、觸電或火警。

→USB 電源線配備過熱保護功能。假如充電情況異常，或者 USB 插頭（Type-C）發熱，請拔出電源供應器、檢查電源插孔，並清除電源插孔上的所有水分或異物。

必須將 USB 電源線插入額定電壓 5.0 V 和額定輸出電流 1.0 A 且符合安全特低電壓（Safety Extra Low Voltage，SELV）系統的要求的電源供應器。

- 否則可能會因短路而導致灼傷或火警。

如有需要，可另行購買電源供應器，藉以為本產品供電。建議使用 Panasonic ES-RU1-02 電源供應器。

應定期清潔，以避免積聚灰塵。

- 否則濕氣可能會令絕緣失效而導致起火。

→請斷開 USB 電源供應器的連接，並用乾布擦拭。

►防止意外

本產品不宜供肢體、感官或精神上有障礙、或缺乏經驗及知識等人士（包括兒童）使用，必須有監護人從旁監督，並指導使用本產品，且能承擔使用者安全的責任。並應妥善照顧兒童，確保他們不會把玩本產品。

- 否則可能會導致意外或受傷。

中文

ES-RM3B香港向（A6）.indb 30 2024/4/15 10:11:34

⚠ 警告

切勿將本產品存放於兒童或幼童可觸及的地方。
切勿讓兒童或幼童使用本產品。
- 否則可能會因意外誤食內層刀片、清潔刷等，而導致意外或受傷。

⚠ 注意

►保護肌膚

切勿以外層網面用力按壓皮膚或嘴唇。面部如有少量隆起部位或有受損皮膚，應避免直接接觸外層網面。
- 否則可導致皮膚受傷。

切勿用手直接接觸內層刀片的刀片部分（金屬部分）。
- 否則可能導致受傷。

切勿用力按壓外層網面。使用本產品期間，切勿用手指或指甲接觸外層網面。
- 否則可導致皮膚受傷，或縮短外層網面的壽命。

切勿用本產品修剪頭髮或任何其他身體部位。
- 否則可導致皮膚受傷，或縮短裝置外層網面的壽命。

使用之前，請檢查外層網面，觀察有否損壞或變形。
- 否則可能導致皮膚受傷。

►請注意以下安全須知

切勿讓針頭或任何其他異物黏附在 USB 電源供應器的電源插頭上，或黏附在 USB 電源線的插頭上。
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。

切勿在電源插孔沾濕的情況之下充電。
- 否則可能會導致火警或觸電。

切勿與家人或他人共用本產品。
- 否則可導致感染或發炎。

不充電時，請從家用插座拔除 USB 電源供應器。
- 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火警。

中文

ES-RM3B香港向（A6）.indb 31 2024/4/15 10:11:35

如何處置從廢棄產品中拆下的電池

⚠ 危險

- **本充電電池僅能用於搭配此本產品使用。 請勿將本電池搭配其他產品使用。**
- **將電池從產品拆除後，請勿進行充電。**
- **請勿丟入火中或加熱。**
- **切勿焊接、拆卸或改裝電池。**
- **請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。**
- **請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。**
- **請勿剝下電池直流管。**

- 否則可導致液體漏出、過熱或爆炸。

電池含鹼性液體。若接觸到眼睛，切勿揉眼，並請用清水（例如自來水）徹底洗淨。

- 否則可導致視力受損。
  請立即前往就醫。

⚠ 警告

拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。

- 若意外吞下電池，會傷害身體。
  若發生此狀況，請立即就醫。

電池含鹼性液體。若接觸到皮膚或衣物，請用清水（例如自來水）洗淨。

- 否則可導致皮膚受傷。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 32 2024/4/15 10:11:35

使用須知

►註

• 本乾濕兩用鬚刨可用於濕剃或乾剃用途。這款防水鬚刨可在洗澡時使用，並可用清水加以清潔。以下符號表示，本產品可在浸浴或花灑浴時使用。



警告：用水清潔本產品前，應首先拔除 USB 電源線。

在機身上的此符號表示不會產生比安全特低電壓（Safety Extra Low Voltage，SELV）高的電壓。 其中防觸電保護視乎電源供應。

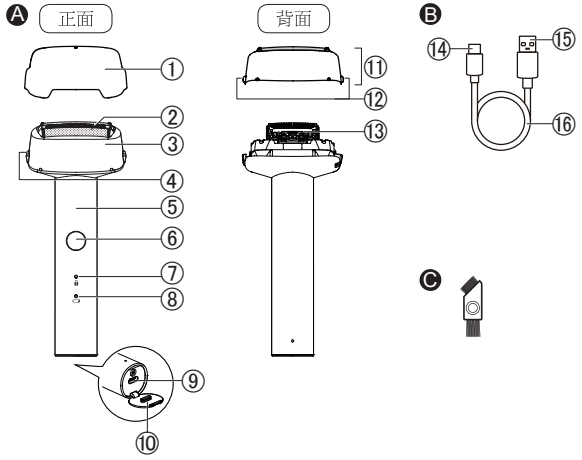


►註

• 請享用濕剃功能最少 3 個星期，並留意產生的變化。您須花上少許時間適應本 Panasonic 乾濕兩用鬚刨，因為皮膚及鬍鬚需要大約一個月的時間，適應任何新款的剃鬚方法。
• 切勿讓外層網面接觸硬物。
否則可令刀片損壞。刀片十分纖薄，容易變形。
• 切勿使用風筒或暖風機等設備烘乾本產品。
否則可導致故障或部件變形。
• 拆下網面支架後，切勿讓鬚刨曝露於陽光直射的位置。
否則可導致防水橡膠老化，從而令防水功能下降，並可導致產品故障。
• 使用鬚刨後，應存放於濕度偏低的位置。
否則可能會因凝結或生銹而導致產品故障。
• 請根據本說明所示，以正確方式為本產品充電。
(見第 35 頁“充電”)
• 本產品含有只能交由專業人員更換的電池。
如需詳細的維修資訊，請向授權維修中心查詢。
• 切勿摔落本產品或使其受到撞擊，否則可導致受傷。
• 攜帶或存放本產品時，必須先裝上保護蓋。否則可導致皮膚受傷，或縮短裝置外層網面的壽命。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 33 2024/4/15 10:11:35

部件名稱



Ⓐ 機身

① 保護蓋
② 外層網面
③ 網面支架
④ 網面支架鬆開按鈕
⑤ 手指握柄
⑥ 電源開關
⑦ 開關鎖指示燈（🔒）
⑧ 充電狀態指示燈（🔋）
⑨ 電源插孔（Type-C）
⑩ 電源插孔保護蓋
⑪ 外層網面部分
⑫ 外層網面鬆開按鈕
⑬ 內層刀片

Ⓑ USB 電源線

⑭ USB 插頭（Type-C）
⑮ USB 插頭（Type-A）
⑯ 電源線

配件

Ⓒ 清潔刷

ES-RM3B香港向（A6）.indb 34 2024/4/15 10:11:35

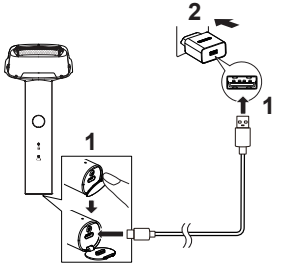
充電

- 充電之前，請確保本產品已關上電源。
- 裝上保護蓋，以防止裝置外層網面損壞。
- 切勿在電源插孔沾濕的情況之下充電。如果在充電之前電源插孔處於沾濕狀態，請先抹乾電源插孔。

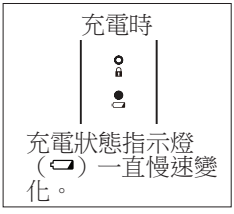
1. 打開電源插孔保護蓋，將 USB 電源線插入機身及 USB 電源供應器。

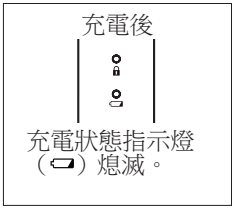
2. 將 USB 電源供應器插入家用電源插座。

- 檢查充電狀態指示燈（▭）的慢速變化（「呼吸」狀態）。
- 大約在 1 小時後完成充電。充電時間可能會隨著剩餘電池容量而改變。



► 充電時的顯示方式





3. 充電之後，請拔除 USB 電源線並裝上電源插孔保護蓋。

- 即使電池充電超過 1 個小時，也不會影響電池效能。
- 在使用或清洗時，請確保已關上電源插孔保護蓋。

► 檢查是否已充電完畢

- 充電完成之後，如果立即拔出再插入 USB 插頭（Type-C），充電狀態指示燈（▭）便會亮起，並於 5 秒之後熄滅。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 35 2024/4/15 10:11:36

► **註**

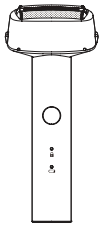
- 本產品無法在充電期間使用。
- 本產品可以使用 Panasonic 電源供應器以外的電源供應器充電，但請使用具有防濺設計的 Panasonic 電源供應器以確保安全。Panasonic 電源供應器不完全防水，因此請勿浸入水中。
- 如使用不合資格的 USB 電源供應器充電，或出現 USB 電源線連接不良等問題，充電時間便可能會延長，甚至可能會令本產品損壞。
- 如首次為本產品充電，或超過 6 個月未有使用本產品，運作時間便有可能會縮短；此外，在開始充電時，充電狀態指示燈（▭）亦可能不會立即亮起。充電 8 小時後，一切程序應會恢復正常運作。
- 建議的環境溫度範圍介乎 0 ℃ 至 35 ℃。如果室溫高於或低於建議的充電環境溫度範圍，充電時間可能會有所分別，而電池效能亦有可能會減弱。
- 完全充電之後，鬚刨可使用大約 2 週。
  （溫度範圍介乎 20 ℃ 至 30 ℃，且每日使用一次 3 分鐘作乾剃用途時）使用日數會視乎以下條件而有所分別：
  - 鬍鬚厚度
  - 在皮膚上按壓的力度
  - 有否使用濕剃功能
- 使用本產品或為其充電時，如果收音機或其他電器發出噪音，請將本產品移至其他位置使用，或使用另一個 USB 電源供應器為本產品充電。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 36 2024/4/15 10:11:36

如何使用

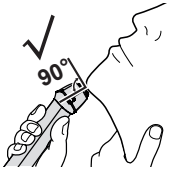
剃鬚

1. 按下電源開關啟動鬚刨，即可開始剃鬚。

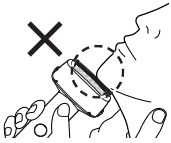


- 如果開關鎖指示燈（🔒）閃爍，鬚刨就無法啟動，因為電源開關處於上鎖狀態。 請按住電源按鈕 2 秒以上，為鬚刨解鎖。(見第 39 頁)
- 使用鬚刨時，請將手指放在手指握柄部分握住鬚刨。

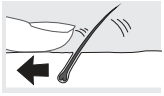
►如何加強剃鬚效果



- 將整塊外層網面垂直置於皮膚上，並於剃鬚時以鬍鬚生長的相反方向，慢速在面部上滑動本產品。



- 為防止外層網面損壞，請勿只使用外層網面的其中一部分剃鬚。



- 剃動下巴及喉嚨周圍的鬍鬚時，可拉開皮膚讓鬍鬚豎直，使之更易剃除。

2. 完成剃鬚步驟之後，即可關閉鬚刨。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 37 2024/4/15 10:11:37

►**註**

- 使用鬚刨的建議環境溫度為不低於 0 ˚C。
  如果室溫低於建議的運作溫度，鬚刨就可能會停止運作。
- 請確保兩塊內層刀片均已裝入鬚刨。
  如果只安裝了一塊內層刀片，鬚刨便有可能會損壞。
- 切勿使用含有清潔劑的剃鬚膏或潔面乳。否則外層網面便可能會受到阻塞。

電池電量偏低

使用途中，假如剩餘電量偏低，電源關閉之後，充電狀態指示燈（▭）將會閃爍大約 5 秒後熄滅，這種情況表示鬚刨需要充電。



（☀：閃爍）

- 充電狀態指示燈（▭）開始閃爍之後，您可繼續使用鬚刨 1 至 2 次。（使用次數可視乎使用時間及環境溫度而有所分別。）

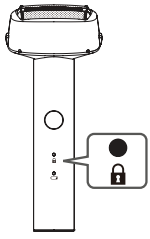
操作及顯示開關鎖

鎖上電源開關

1. 按下電源開關
- 鬚刨開始運作。

2. 按下電源開關 2 秒以上。
- 鬚刨停止運作。

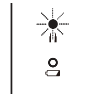
開關鎖指示燈（🔒）亮起之後，放開電源開關。



電源開關現已上鎖
（大約 5 秒之後，開關鎖指示燈（🔒）將會熄滅。）

►**檢查電源開關是否已經上鎖**

在上鎖的狀態下，按下並放開電源開關，開關鎖指示燈（🔒）將會閃爍，並於 5 秒之後熄滅。



（☀：閃爍）

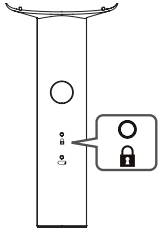
中文

ES-RM3B香港向（A6）.indb 38 2024/4/15 10:11:37

為電源開關解鎖

在上鎖的狀態下，按下電源開關 2 秒以上。

• 開關鎖指示燈（🔒）熄滅之後，
放開電源開關。



電源開關現已解鎖
（鬚刨開始運作。）

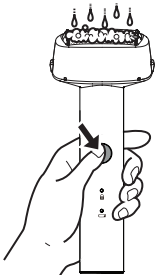
►註

• 鬚刨充電期間，電源開關無法解鎖。

清潔

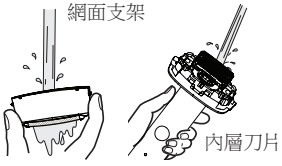
建議在每次使用之後清潔鬚刨。

檢查確定電源插孔保護蓋已經蓋上。

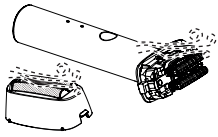


1. 關閉鬚刨電源。
2. 在外層網面上塗上少量洗手液和沾上少量清水。
3. 按下電源開關，啟動鬚刨。
4. 讓鬚刨運作 10 至 20 秒，然後關閉電源。
5. 按下網面支架鬆開按鈕，以取出外層網面部分。 (見第 41 頁)

6. 用自來水清潔鬚刨。
• 用清水沖洗之後，上下搖動機身數次去除剩餘水分，然後用乾布抹除水滴。



7. 徹底風乾外層網面部分、機身及 Type-C 插口（充電座）。
• 將本產品置於陰涼通風處風乾，避免陽光直射。



中文

ES-RM3B香港向（A6）.indb 39 2024/4/15 10:11:38

8. 鬚刨乾透之後，將外層網面部分裝回機身之上。
(見第 41 頁)

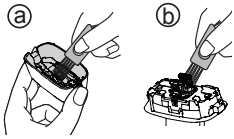
►註

- 搖動鬚刨排走水分時，請小心不要讓機身撞到洗手盤或任何其他物件。否則可導致產品故障。
- 切勿使用洗手液之外的任何其他清潔劑。否則可導致產品故障。
- 切勿用天拿水、機油、酒精或其他化學物品清潔本產品。否則可導致產品破裂或褪色。外殼可使用經自來水或皂液沾濕的軟布清潔。
- 切勿用鹽水或熱水清潔鬚刨。切勿讓鬚刨長時間浸於水中。

用清潔刷清潔

►用清潔刷上的長毛刷清潔

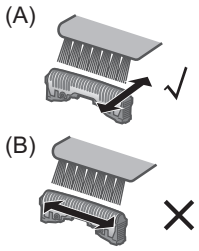
用清潔刷上的長毛刷，清潔裝置外層網面(ⓐ)及鬚刨機身(ⓑ)。



►用清潔刷上的短毛刷清潔

用清潔刷上的短毛刷，以右圖(A)所示的方向移動，清潔內層刀片。

- 切勿以(B)方向移動清潔刷上的短毛刷。否則可令內層刀片損壞，從而影響刀片的鋒利程度。
- 切勿使用清潔刷上的短毛刷清潔裝置外層網面。



ES-RM3B香港向（A6）.indb 40 2024/4/15 10:11:38

更換外層網面和內層刀片

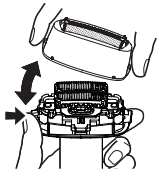
• 建議每年更換外層網面一次，及每兩年更換內層刀片一次。

►更換零件

更換零件在經銷商或維修中心均有提供。

ES-RM3B 的更換零件	外層網面	WES9087
	內層刀片	WES9068

►外層網面部分



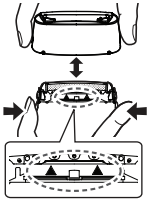
拆除方法

按下網面支架鬆開按鈕，然後拉起並取出外層網面部分。

安裝方法

先插入右邊，然後再插入左邊，直至裝入正確位置。

►外層網面



拆除方法

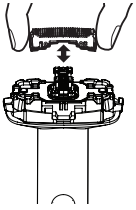
按下外層網面鬆開按鈕，向下拉出裝置外層網面。

安裝方法

將兩者對齊，然後互相扣緊，直至聽到「咔」聲。

- 外層網面無法以相反方向安裝。
- 要將外層網面裝回鬚刨，請確保裝置外層網面已插入網面支架。

►內層刀片



拆除方法

請每次取出一塊內層刀片。

- 切勿接觸內層刀片的邊緣（金屬部分），否則可導致手部受傷。

安裝方法

每次只放入一塊刀片，直至全部固定至合適位置。

►註

• 切勿過度用力按壓外層網面鬆開按鈕。
否則可令外層網面彎曲，從而使其無法完全裝入網面支架。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 41 2024/4/15 10:11:39

常見問題

問題		解答
如果長時間不使用本產品，電池效能會否變差?	▶	電池效能可能會有所下降。因此，如果有超過半年不使用本產品，請每半年徹底充電一次。
如果每次使用本產品之後都為產品充電，電池壽命會否受到影響?	▶	否，但仍會建議在電池電力用盡之後才為本產品充電。電池壽命可能會因使用及存放狀況而有所改變。

疑難排解

問題		措施
電源開關無法啟動。	▶	為電源開關解鎖。 (見第 39 頁)
鬚刨無法充電	▶	建議的環境溫度範圍介乎 0 ℃ 至 35 ℃。如果室溫高於或低於建議的充電環境溫度範圍，充電時間可能會有所分別，而電池效能亦有可能會減弱。
	▶	檢查 USB 電源線是否已穩固連接至 USB 電源供應器。假如上述措施並不適用，請拔出 USB 電源線，然後再次插入。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 42 2024/4/15 10:11:39

問題		措施
鬚刨充電之後，運作時間變短。	▶	鬚刨在完全充電之後，即使能夠使用大約 2 週（每日使用一次 3 分鐘作乾剃用途時），但使用日數可視乎鬚刨的使用方式或地點而有所減少（例如用於濕剃）。
	▶	如果在每次充電之後，可使用的次數逐漸減少，就代表電池壽命即將結束。
	▶	清潔鬚刨。(見第 39 頁和 40 頁)
鬚刨即使在充電之後也無法運作。	▶	使用鬚刨的建議環境溫度為不低於 0 ˚C。
	▶	連接電源供應器後，鬚刨無法運作。請為鬚刨徹底充電，然後在使用之前拔出 USB 電源供應器。
	▶	電池壽命已盡。如需更換電池，請聯絡授權維修中心。 （電池壽命用盡時，可能會出現電池電解質洩漏的情況。）
本產品的聲響變大。	▶	檢查確認刀片已正確裝上。
	▶	用清潔刷清潔裝置外層網面。
刀片發出異味。	▶	每次剃鬚之後清潔鬚刨，可有助改善這種情況。
剃除的鬍鬚飛揚。	▶	每次剃鬚之後清潔鬚刨，可有助改善這種情況。
	▶	剃除的鬍鬚如黏附在內層刀片上，請用清潔刷清潔內層刀片。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 43 2024/4/15 10:11:39

問題		措施
裝置外層網面過熱。	▶	如果裝置外層網面損壞或變形，請予更換。 (見第 41 頁)
剃鬚效能變差。	▶	每次剃鬚之後清潔鬚刨，可有助改善這種情況。
	▶	更換裝置外層網面或內層刀片 。 裝置外層網面和內層刀片的預期使用壽命： 裝置外層網面：約 1 年 內層刀片：約 2 年

如果仍無法解決問題，請聯絡客戶諮詢服務中心。

電池壽命

電池壽命約 3 年。如果在完全充電之後，運作時間也大幅縮短，就代表電池壽命已盡。（電池壽命可能會因使用及保存狀況而有所改變。）

取出及棄置內置可充電式電池

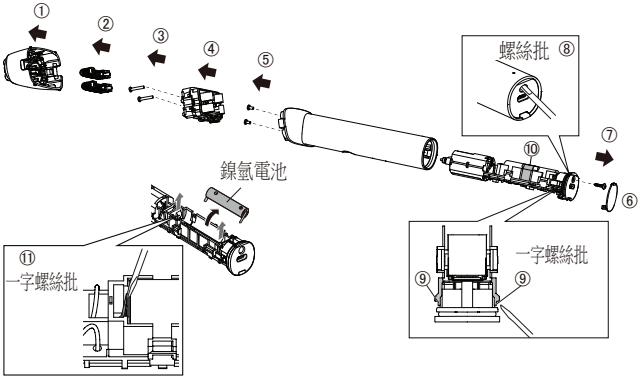
本產品有內置可充電式電池。棄置本產品前，請確保電池已經取出。

- 必須安全地丟棄電池。
- 後文只可在棄置本產品時使用，不得用於維修本產品。
- 如果您自行拆解本產品，產品就會失去防水功能，導致故障。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 44 2024/4/15 10:11:39

拆下內置可充電式電池

- 我們建議尋求經銷商或 Panasonic 授權維修中心的建議，然後再決定棄置本產品，藉以盡量延長產品的使用壽命。
- 如果您決定棄置本產品，但不想自行拆解產品取出電池，我們建議將產品送往 Panasonic 授權維修中心，藉以取出並回收電池。
- 拔除機身上的 USB 電源線。
- 請先關閉電源，然後再將電池取出。並保持啟動狀態，直至電池電量用盡。
- 請依照下列步驟取出電池：
  擰出外層網面部分及底蓋的螺絲 ① 至 ⑦。
  將幼身螺絲批插入螺絲孔中，拆出底蓋 ⑧。
  用一字螺絲批鬆開電池扣 ⑨ (x2)，並同時向前推出凸輪。
  撕下端子部分的膠紙 ⑩ 。
  將一字螺絲批插入焊接位 ⑪ 的底部，直至電池的兩邊都與焊接位分離出來，然後再將電池取出。
- 請注意切勿讓取出電池的正負極短路。應在這些位置貼上膠紙將其絕緣。
- 如果您無法取出電池，請聯絡授權維修中心。



ES-RM3B香港向（A6）.indb 45 2024/4/15 10:11:40

環保及資源回收

本產品內附鎳氫電池。
如果您的國家有指定認可的地點棄置電池，請確保將電池棄置於這些地方。

規格

適用電源供應器（須另行購買）的額定輸出	5.0 V ⎓ 1.0 A 符合安全特低電壓（Safety Extra Low Voltage，SELV）系統的要求
充電時間	約 1 小時

本產品只適合家居用途。

ES-RM3B香港向（A6）.indb 46 2024/4/15 10:11:40

MEMO

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2024

Printed in China
Ⓨ EN, HK
ES9700RM3B2451 S0224-10424